

Sehr geehrte Eltern/Erziehungsberechtigte,

in den vergangenen Wochen und Monaten kam es an Thüringer Schulen immer wieder zu Gewalt- und Amokandrohungen, die den Schulalltag erheblich beeinträchtigt haben.

Schule und Polizei haben umfangreiche Vorkehrungen getroffen, um für die Sicherheit Ihres Kindes Sorge zu tragen. Aber auch Ihnen als Eltern/Erziehungsberechtigten kommt in derartigen Notsituationen eine große Verantwortung zu, damit die Lage beherrschbar bleibt.

Rufen Sie Ihr Kind im Notfall nicht per Handy an!

Die Erreichbarkeit Ihres Kindes muss jederzeit für die unmittelbare Notrufoommunikation sichergestellt sein. Die Netzkapazitäten sind in Krisensituationen erfahrungsgemäß schnell ausgeschöpft und können dann die Kommunikation und die Arbeit von Polizei, Feuerwehr und Rettungsdienst behindern.

Betreten Sie nicht das Schulgebäude oder gefährdete Nahbereiche!

Täter können auch auf Personen außerhalb der Schule einwirken oder sich außerhalb der Schule aufhalten. Eltern können durch die Polizei im Einsatz nicht zweifelsfrei identifiziert werden und könnten als Täter eingestuft werden.

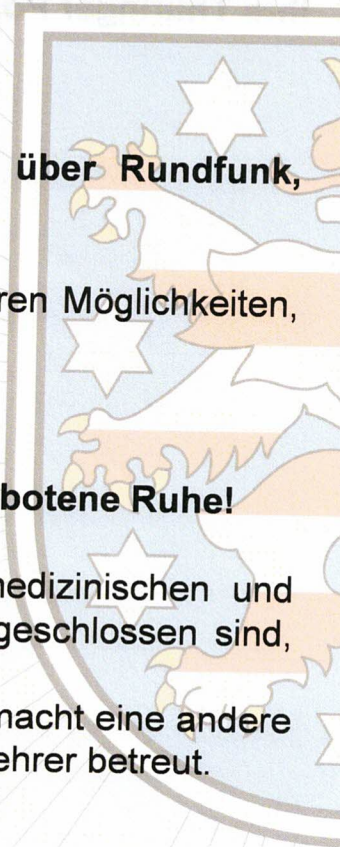
Verfolgen Sie aufmerksam die behördlichen Informationen über Rundfunk, Social Media und TV!

Hier erhalten Sie alle relevanten Hinweise zur Einsatzlage und Ihren Möglichkeiten, alsbald wieder mit Ihrem Kind in Kontakt treten zu können.

Bewahren Sie an den ausgewiesenen Betreuungsstellen die gebotene Ruhe!

Sobald alle erforderlichen Maßnahmen der ggf. notwendigen medizinischen und psychologischen Erstversorgung und -betreuung Ihres Kindes abgeschlossen sind, wird Ihnen Ihr Kind unter Nachweis übergeben.

Können Sie Ihr Kind nicht selbst abholen, ermächtigen Sie per Vollmacht eine andere Person. Bis dahin wird Ihr Kind verlässlich durch Lehrerinnen und Lehrer betreut.



◆ Beobachten Sie an den Folgetagen das Verhalten Ihres Kindes besonders genau!

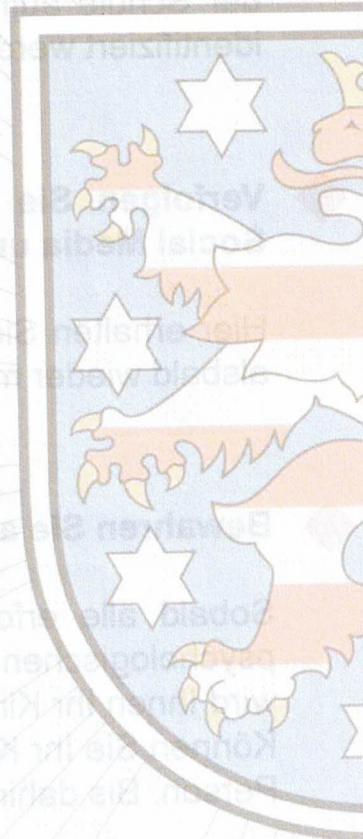
Kinder können nach derartigen Ereignissen unmittelbar, aber eben auch sehr verzögert, Belastungsreaktionen zeigen (Zurückgezogenheit, Schreckhaftigkeit, Schlafstörungen, Angst u. ä.). Nutzen Sie die Betreuungsangebote, welche Ihnen durch die Schule und die Schulämter vermittelt werden können.

◆ Schützen Sie sich und Ihr Kind vor Fake-Nachrichten!

Bei Fragen zum oder um das Ereignis herum, wenden Sie sich bitte immer an Ihre Schule. Ihnen werden auf diesem Weg polizeilich gesicherte Erkenntnisse zur Verfügung gestellt.

Vielen Dank für Ihre Mitwirkung.

Ihre Thüringer Polizei



Herausgeber:

Landespolizeidirektion
Melchior-Bauer-Straße 5
99092 Erfurt

الآباء وأولياء الأمور الأعزاء،

في الأسابيع والأشهر القليلة الماضية، تم مرارًا وتكرارًا في مدارس تورينغن وقائع تهديد بالعنف وتهديد بالاعتداءات مما كان له تأثيرًا كبيرًا على الحياة المدرسية اليومية.

ومن ثم، اتخذت المدرسة والشرطة احتياطات واسعة النطاق لضمان سلامة طفلكم. إلا أنك، بوصفك والدًا / ولي أمر تتحمل أيضًا مسؤولية في مثل هذه المواقف الطارئة لضمان إبقاء الوضع قيد السيطرة.

♦ في حالة الطوارئ، لا تتصل بطفلك على هاتفه الخليوي!

يجب التأكد من إمكانية الوصول إلى طفلك في جميع الأوقات بوسيلة الاتصالات الفورية المخصصة لحالات الطوارئ. حيث أوضحت التجارب أن قدرات الشبكة تُستهلك سريعًا في حالات الأزمات مما قد يُعيق الاتصالات وأعمال الشرطة وفرق الإطفاء وخدمات الإنقاذ.

♦ لا تدخل إلى مبنى المدرسة أو مناطق الخطر المحيطة!

يمكن للجنة أيضًا التعرض للأشخاص خارج المدرسة أو التواجد خارج المدرسة. ومن ثم، لن يمكن للشرطة التعرف بشكل إيجابي على الآباء أثناء العمليات ويمكن تصنيفهما على أنهما جناة.

♦ تابع المعلومات الرسمية عن كُتب عبر الراديو ووسائل التواصل الاجتماعي والتلفاز!

ستجد هنا كافة المعلومات ذات الصلة بوضع التدخل والخيارات المتاحة لك لكي يُمكنك استعادة التواصل مع طفلك في أقرب وقت ممكن.

♦ حافظ على الهدوء الضروري في نقاط الرعاية المخصصة!

بمجرد تقديم الرعاية الأولية الكاملة طبيًا ونفسيًا وتقديم الدعم اللازم لطفلك، فإنك ستستسلم طفلك بعد إثبات هويتك.

إذا لم تتمكن من اصطحاب طفلك بنفسك، فيجدر تفويض شخص آخر للقيام بذلك. وحتى ذلك الحين، سيقوم المعلمون بالاعتناء بطفلك بشكل موثوق.

♦ راقب سلوك طفلك عن كثب بشكل خاص في الأيام التالية!

بعد مثل هذه الوقائع، قد تظهر على الأطفال ردود فعل فورية، ولكن قد تظهر مثل ردود الفعل هذه أيضًا في وقتٍ متأخر (الانسحاب، والهلع، واضطرابات النوم، والخوف، وما شابه). استخدم إمكانيات الرعاية التي قد تقدمها لك المدرسة ودائرة إدارة المدارس.

♦ احم نفسك وطفلك من الأخبار الكاذبة!

إذا كانت لديك أي أسئلة حول الواقعة أو المنطقة المحيطة، فيرجى الاتصال دائمًا بمدرستك. فبهذه الطريقة، ستحصل على المعلومات التي أكدتها الشرطة.

شكرًا على تعاونك.
شرطة مدينة تورينغن

Дорогі батьки,

Протягом останніх кількох тижнів і місяців у школах Тюрінгії неодноразово звучали погрози насильства та стрілянина.

Школи, поліція та батьки несуть велику відповідальність у вирішенні надзвичайних ситуацій.

На що варто звернути увагу батькам?

- ◆ **В екстрених випадках не дзвоніть дитині на мобільний телефон!**
- ◆ **Не заходьте на територію школи та поблизу зони ризику!**
- ◆ **Уважно стежте за інформацією зі школи та поліції на радіо, телебаченні та в соціальних мережах!**
- ◆ **Зберігайте спокій у центрі опіки!**
- ◆ **Поспостерігайте за поведінкою дитини та зверніться за допомогою.**
- ◆ **Захистіть себе та свою дитину від фейкових новин.**

Дякую за співпрацю.

Ваша поліція Тюрінгії

Редактор:

Landespolizeidirektion
Melchior-Bauer-Straße 5
99092 Erfurt

